393D0444

N:o L 208/34 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 19.8.93

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä heinäkuuta 1993,

kolmansiin maihin vietäviksi tarkoitettujen tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden yhteisön sisäistä kauppaa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

(93/444/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin-ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY(2), ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan g alakohdan,

sekä katsoo, että

mainitun direktiivin 3 artiklan 1 kohdan g alakohdassa säädetään eläinlääkärintarkastuksista, jotka on toteutettava eläinten ja tuotteiden osalta, jotka täyttävät yhteisön sisäisestä kaupasta annetut säännöt ja jotka on tarkoitettu vietäviksi kolmansiin maihin yhden tai useamman jäsenvaltion, muun kuin alkuperämaan, alueen kautta,

on tärkeää täsmentää tarvittavaa todistusta, määrätä tiedottamisesta kyseisille viranomaisille ja vastaanottavien toimijoiden eläinlääkärintarkastuksista,

siltä osin kuin on kyse todistuksista ja lisätakeista, kyseisiä eläimiä olisi käsiteltävä kuten teuraseläimiä,

vaikeuksien välttämiseksi yhteisön ulkorajalla eläinten ja tavaroiden mukana on oltava mahdollisuuksien mukaan määrämaan eläinlääkintävaatimuksia vastaavat asiakirjat ja/tai terveystodistukset,

tiedottaminen kyseisille viranomaisille voidaan tehdä käyttäen eläinlääkintäviranomaiset yhdistävää tietokoneverkkoa (*Animo*), joka on perustettu komission päätöksellä 91/398/ETY(3), käyttäen komission päätöksessä 91/637/ETY(4) määriteltyä sanomamallia,

säädetyn järjestelmän moitteettoman toiminnan varmistamiseksi vastaanottajana olisi pidettävä henkilöä, joka tosiasiallisesti suorittaa alueelta poistumista koskevat muodollisuudet, ja käsitettä 'poistumispaikka' olisi täsmennettävä,

direktiivin 90/425/ETY 3 artiklan 1 kohdan g alakohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti kyseisten eläinten ja tuotteiden on jäätävä tullin valvontaan; tämän päätöksen määräykset eivät rajoita näihin eläimiin ja tuotteisiin sovellettavissa tullisäännöksissä säädettyjen tullivelvoitteiden noudattamista, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1 Tätä päätöstä sovelletaan direktiivin 90/425/ETY 3 artiklan 1 kohdan g alakohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuihin eläimiin ja tuotteisiin.

2 Tässä päätöksessä:

a) 'poistumispaikalla' tarkoitetaan paikkaa, joka sijaitsee neuvoston direktiivin 90/675/ETY(5) liitteessä I tarkoitetun alueen ulkorajan välittömässä läheisyydessä ja jossa on tullitarkastusmahdollisuudet;

b) 'määrämaana olevalla jäsenvaltiolla' tarkoitetaan jäsenvaltiota, jossa poistumispaikka sijaitsee.

2 artikla

1 Alkuperämaana olevien jäsenvaltioiden on varmistettava, että jokaisen eläinerän mukana on direktiivin 90/425/ETY 3 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetut terveystodistukset, joihin on tarvittaessa liitetty teurastettaviksi tarkoitetuista eläimistä yhteisön lainsäädännössä säädetyt lisätakeet.

2 Kuljetuksen aikaisten tapahtumien vuoksi tai määrämaana olevan kolmannen maan kieltäytyessä vastaanottamasta lähetystä, kauttakulku- tai määrämaana olevat jäsenvaltiot voivat, jos direktiivin 90/425/ETY

(1) EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 29
(2) EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49
(3) EYVL N:o L 221, 9.8.1991, s. 30
(4) EYVL N:o L 343, 13.12.1991, s. 46
(5) EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1

3 artiklan 1 kohdan e alakohdan iv alakohdassa tarkoitetut lisätakeet annetaan, toteuttaa minkä tahansa direktiivin 90/425/ETY 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetyistä toimenpiteistä tai kuljettaa eläimet teurastusta varten lähimpään teurastamoon.

3 artikla

1 Alkuperämaana olevien jäsenvaltioiden on varmistettava, että jokaisen eläin- tai tuote-erän mukana on asiakirjat ja/tai terveystodistukset, jotka vastaavat määrämaana olevan kolmannen maan eläinlääkinnällisiä vaatimuksia.

2 Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, ja jos alkuperämaana olevan jäsenvaltion toimivaltaisilla viranomaisilla ei ole tarpeellisia tietoja, erityisesti jos alkuperäjäsenvaltion ja määrämaana olevan kolmannen maan välillä ei ole kahdenkeskistä sopimusta, näiden viranomaisten on varmistettava, että 4 artiklassa tarkoitettuihin todistuksiin lisätään maininta "(kolmannen maan nimi) vietäviä eläimiä tai tuotteita".

4 artikla

Direktiivin 90/425/ETY 3 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetuissa todistuksissa:

— on oltava merkinnät vähintään yhdellä alkuperämaana olevan jäsenvaltion kielellä ja yhdellä määrämaana olevan jäsenvaltion kielellä,

— on oltava vastaanottajana luonnollinen tai oikeushenkilö, joka tosiasiallisesti suorittaa muodollisuudet poistumispaikassa,

— on oltava määräpaikkana poistumispaikka (rajatarkastusasema tai muu poistumispaikka).

5 artikla

1 Animo-järjestelmän avulla lähetettävässä sanomassa, josta määrätään päätöksessä 91/637/ETY, on oltava otsikon "Lisätietoja" alla määräpaikkana olevan kolmannen maan nimi.

2 Animo-sanoma on osoitettava:

— määräpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle eli poistumispaikan rajatarkastusasemalle tai poistumispaikan paikalliselle viranomaiselle, ja

— määräpaikan keskusviranomaisille tai kauttakulkumaana olevan jäsenvaltion tai -valtioiden keskusviranomaisille.

6 artikla

Edellä olevan 4 artiklan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetun vastaanottajan katsotaan kuuluvan direktiivin 90/425/ETY 5 artiklan 1 kohdan b alakohdan iii alakohdan soveltamisalaan.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 1993.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen